2005年３月31日現在

〈中国　申請表－東京〉

※ブランクフォームＷＥＢ掲載

手書き：可	修正液使用（サイン以外）：可	申請書のコピー使用：可

●日本語、西暦で記入する　●コピーする際は表面と裏面をA4１枚にコピーする
●該当事項がなければ「無」と記入する

中 华 人 民 共 和 国 签 证 申 请 表
VISA APPLICATION FORM OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

デジタル、ポラロイド、スナップ、芸術仕上げの写真不可
照　片
写　真
Photo
のりづけ
（4cm×3cm）
スピード写真可

1．外文姓　ローマ字姓　Surname: YAMADA
外文名　ローマ字名　Given name: HANAKO

2．汉字姓名　漢字名　Chinese name: 山田花子

3．曾用名　旧姓名　Former name (If any) 佐藤花子

4．出生日期　生年月日　Date of birth: 1970年 year　4 月 month　30 日 day

5．出生地 Place of birth: 日本

6．性别 Sex　男/M ☐　女/F ☑

7．国籍 Nationality: 日本

8．曾有过何国籍　旧国籍　Former nationality: 無

9．家庭住址　現住所　Home address: 東京都港区新橋1-1-1　電話 Phone: 03-3433-7777
　業種を記入

10．职业　職種　Occupation: 会社員(旅行業) 無職、主婦など

11．工作单位　勤務先　Employer's name: ABCトラベル　電話 Phone: 03-3433-1234

12．护照种类　旅券種類　Passport type:　外交 Diplomatic☐　公务（公用）Service/Official☐　普通（一般）Ordinary☑　其他 Others☐

护照号码 旅券番号 Passport No.	有效期至 有効期限 Valid until	发照机关 発行機関 Issued by
TE1234567	2008年12月10日	外务省 在外公館での発給や外国籍の場合、旅券を確認の上、記入

13．申请赴华事由　訪問目的　Purpose of journey:　観光☑　親族訪問☐　商用☐　就労☐　留学☐　会議☐　報道関係☐　其他☐

14．邀请单位名称或邀请人姓名　中国の受入れ先名、住所及電話番号
Name,address and phone of the company or person to be visited in China
邀请单位名称/邀请人姓名 Name:　●観光以外の場合、招聘(受入)先名、住所、電話番号を記入
地址　住所　Address:　電話 Phone:

15．拟入境日期　予定入国日　Intended date of entry: 2005 年 year　5 月 month　1 日 day

16．前往地点　目的地　Places to visit: 北京・上海

17．拟入境次数　予定入国回数　Number of entries requested:　一次 Single ☑　二次 Double☐　多次 Multiple☐
取得する査証の入国回数、招聘状を基準にする

18．预计停留天数(每次)　每回予定滞在日数　Duration of each stay: 5 天/days

19．是否申请过赴华签证？　過去に中国査証を申請したことがありますか。　是 はい Yes ☑　否 いいえ No ☐
Have you ever applied for a Chinese visa before?

20．是否被拒绝过来华签证？　中国査証の発給を拒否されたことがありますか。　是 はい Yes ☐　否 いいえ No ☑
Have you ever been declined for your Chinese visa application?
被拒时间、地点。　拒否された方は、いつ、どこでですか。
If ever declined,when and where?

21．使用同一护照的偕行人　併記者（同一旅券）を使用する者　Accompanying persons included in passport:
姓名 Full name: 無　出生日期 Date of birth　与申请人关系 Relationship to applicant

22．我谨声明我已如实和完整地填写了上述内容，并对此负责。
私は申請書の各項目を正確に記入し、嘘偽り又不備な点により生じた全責任を私自身が負うことを誓約します。
I hereby declare that the information given above is true, correct and complete.I shall bear the responsibility for the above information.
填表日期 查証申請日 Date of application　签名 Signature: 申請者サイン(旅券と同じ)
＿＿ 年 year ＿＿ 月 month ＿＿ 日 day　署名　山田花子

〒106-0046　東京都港区元麻布3-4-33
TEL:03-3403-0995、03-3403-0924　FAX:03-3403-5447
営業時間: 平日9:00am～12:00am　休館日: 土、日曜日、 両国祝祭日
网址：http://lsb.china.jp

以下由使馆使用　以下官用欄 For official use only
签发记录

結婚などで姓が変った場合は旧姓・新姓のどちらでも可

中华人民共和国外交部印刷

1. 二次・多次の場合、1回目の滞在日数を記入
2. 二年多次の場合、30日（実際の滞在日数が30日以内）または60日（実際の滞在日数が31～60日以内）と記入

申請代行会社が記入のため、記入不要

請用印刷体大写填写/ローマ字はブロック体で記入して下さい　Please write in block letters

请认真阅读背面的注意事项/裏面の注意事項を必ず読んで下さい　Please read "Notes" carefully on the back